



Social Protection Reform Project  
中国-欧盟社会保障改革项目



### FROM THE RESIDENT EXPERT, COMPONENT 1

Summer 2017 was not an idle time for the EU-China Social Protection Reform Project Component 1 team. After moving to new premises, the Team actively prepared for covering the main technical topics chosen together with NDRC to support Pension reform in China during the current year. A group of European experts visited Beijing to take part with their fellow Chinese researchers in a peer review exercise on parametric reform and evaluation of social security as well as employment policies.

On the occasion, the group of experts also introduced the situation in their respective countries to a forum of Chinese researchers discussing the future of Welfare states, and prepared for the forthcoming international workshop on reform and redistribution, to be held by mid-September in Paris. Almost simultaneously, the undersigned took part in a very important gathering of Chinese policy makers and researchers on proposals for the future national indexation of pension schemes, responding to an invitation showing the growing influence of our project among interested circles. Meanwhile, the NDRC delegation had completed a study and dialogue study visit to countries of Europe, where it strengthened links to prepare for future bilateral and multilateral cooperation activities.

Jean-Victor Gruat  
September, 2017

# C1 Newsletter

## Autumn 2017

### Farewell to Yi Xiaolin

By the end of August 2017, Ms Yi Xiaolin left the European Delegation in Beijing for retirement after a long and successful career devoted to strengthening the ties between China and the EU. Having already monitored the predecessor of the current SPSP Project, Ms Yi was a very good and efficient friend of NDRC, and of the whole C1 team. Her advices, her dedication to the cause of social protection, her innovative ideas will be greatly missed by our project!



Ms Yi Xiaolin addressing the C1 Panel discussion meeting on 30 August 2017, her last day in office.

### More to come

**Paris, 14-15 September** International workshop on Parametric reform and Redistribution through social security pension schemes, High-level policy dialogue on Promoting Inclusive growth.

**Stockholm, Helsinki, 18-22 September 2017**, Dialogue and Study visit on Income redistribution through social security programmes.

**Germany, date to be confirmed**, High-level two weeks training on Evaluation of social security and employment policies.



### Strengthening Cooperation

From 6 to 15 July 2017, a delegation from NDRC Employment and Income distribution department led by Inspector Zhu Yingjuan visited partner organisations in Italy, Spain (see picture) and at the European Union Headquarters in Brussels. During the visits, the delegation held bilateral talks on employment promotion and social security reform, including challenges caused by population ageing. At the same time, ties for future technical and policy bilateral cooperation were further strengthened.

### Indexation in pension schemes

On 1 September 2017, the Component 1 Resident expert was invited to address an ILO/MOHRSS Seminar on the reform of pension benefits adjustment mechanisms in China. The objective of the meeting was to gather the opinion of a number of decision makers, practitioners, and researchers from China, as well as from international quarters, to amend and enrich their initial approach. Participants in the meeting – over 40 in total – were representatives from various Ministries and Departments interested in pension reform – including NDRC -, from the social partners, from various academic institutions – of which several acted as experts for the SPRP project already – and from a few Provincial authorities. One may see a sign of the importance attached to the project by the organizers in the fact that the SPRP representative was the last speaker of the meeting. His contribution, translated into Chinese courtesy of ILO Beijing Office, has been transmitted to the ISSR team of researchers, together with other documents submitted to the meeting.



### New Office

In June 2017, the EU-China Social protection reform project moved to new premises in Beijing, thus increasing project visibility on Beijing international scene.

The C1 Team – from left to right, Zhang Guoqing, JV Gruat, Fang Lianquan, Li Lingxi – with project financial assistant Ms Ma Lan, in the hall of new office.

### GET IN TOUCH

EU-China Social Protection Reform Project SPRP

Block A, Full Link Plaza, 18 Chaoyangmen Outer Street, Office 23-08 [contact@sprp-cn.eu](mailto:contact@sprp-cn.eu) Tel. +86-10-85306520 Project website: <http://www.euchinasprp.eu/>

## EU EXPERTS VISIT BEIJING, DISCUSS PARAMETRIC REFORM

From 27 August to 1 September 2017, a group of EU experts composed of Jan Škorpič, Head of Actuarial unit, Department of Social insurance and Marek Suchomel, Researcher, Actuarial Unit, Ministry of Labour and Social Affairs, Czech Republic; Heinz-Dietrich Steinmeyer, Professor, University of Muenster, Germany; Carlo Mazzaferro, Associate professor in Public Economics, University of Bologna, Italy; and, Karl Birkholz, Analyst, Research Department, Swedish Pension Agency, visited Beijing as part of the EU-China Social protection reform project (SPRP) Component One programme of activities for 2017. While the mission was centered around the contribution of the project to discussions on the envisaged parametric reform of the pension system in China, as conducted by the State Council, the team made use of this opportunity to actively participate on 29 August in an international symposium on the future of Welfare states, organised by the Institute of Political Sciences of the Chinese Academy of Social Sciences (CASS).

On 28 August, the team of experts was briefed about the situation of pension reform of China via an introduction made by the Resident Expert for Component 1 Mr. Jean-Victor Gruat and the main Expert – Research – of the said component, Mr. Fang Lianquan. The briefing insisted on the main characteristics of the Chinese pension system, namely its impressive records in terms of improving personal coverage over the last decade or so, its marginally decreasing attractiveness among modern enterprises, the spatial fragmentation of the system, its still relatively low level of protection in terms of replacement rates, especially in rural areas, the threat from a rapidly ageing population and the related questioning about long term affordability (see <http://www.euchinasprp.eu/en/components-en/component1-en/update-to-2015-baseline-data>)



On 29 August, the team took part in an international Symposium on "Past, Present and Future of the Welfare State" organized by the Institute of Political Sciences of CASS in collaboration with Hitotsubashi University in Japan. A special session, where the Resident expert JV Gruat acted as moderator, while the main Expert - Research Fang Lianquan acted as moderator was dedicated to the presentation of respective national reform experiences by the project EU experts.

On 30 August, the Experts took part in the Panel discussion meeting organized by NDRC as a mid-term review of work in progress by 4 Chinese experts on as many technical topics part of the Component One programme of activities for the year 2017, namely Prof. Zhou Hong (Member of Academic Board, Deputy Chair of Academic Division for International Studies, Chinese Academy of Social Sciences) on Pension systems parametric reforms; Ms Zhu Mengbing (China Institute for Income distribution, Beijing Normal University) on behalf of Prof. Li Shi on Redistributive effects of pension schemes' parametric reform; Prof. Zheng Gongcheng (Member of the Standing Committee of the National People's Congress, professor of Renmin University of China) on the Evaluation of Social security policies; and, Mr. Chan Wingkit (Sun Yatzen University) on behalf of Mr. Ngok Kinglun (aka Yue Jinglun) on Evaluation of Employment policies.

The meeting was opened by Mr. Li Kang, Director General, Employment and Income Distribution department of NDRC, who had a brief courtesy call with the team before the opening ceremony. Technical sessions were chaired by Ms Zhu Yingjuan, Inspector General with NDRC and Mr. Chang Tiewei, Deputy Director General. Ms Zhang Xinmei, Director of Social security division, NDRC, drew the conclusions of the various sessions while Mr. Jean-Victor Gruat summed up operational conclusions on behalf of the project. Ms Yi Xiaolin from the EU Delegation for China and Mongolia, also addressed the meeting on behalf of the European Union.



Meeting with Mr Li Kang



On 31 August, The delegation had a fruitful discussion with Mr. Tim de Meyer, Director of the ILO Office for China and Mongolia, and Ms Li Qingyi, Officer in charge of Social protection. The general topic of the meeting was the contribution of international cooperation to the social protection reform process in China.

The ILO introduced its Decent work country programme for China 2016 – 2020 which had been endorsed by its tripartite constituents, Ministry of Human Resources and Social Security MOHRSS, All-China Federation of Trade Unions ACFU, China Enterprise Confederation CEC as well as by the State Administration for Work safety SAWS.

Later on that same day, the team met in Renmin University. with Prof. Dong Keyong, who authored two major reports for Component 1 bearing direct influence on the parametric reform of the pension system, one on the development of a multi-pillar system in China, and one on the consequences of ageing on social protection system in China. Ms Li Zhen, Director of the Social security research institute of Renmin University took part in the discussion, as well as some students from the school of Public administration.

During a short debriefing session held at the Project office, it was noted that the mission had indeed helped a lot in better focusing comments and suggestions based on European experience, to match the real concerns of the Chinese side in the area of pension reform. Experts will now prepare for their forthcoming intervention during the international workshop to be held in Paris on 14 September 2017 on Parametric Reform and Redistribution through Public Pension Schemes. Based on the findings of the Beijing mission, they will revise their respective inputs (background national papers and power points) to adjust them better to the expectations of the Chinese stakeholders.



In Renmin University, from left to right: Ms Li Lingxi, Lin Guowang (interpreter), Zhang Guoqing, JV Gruat, Jan Skorpic, Karl Birkholz, Marek Suchomel, Heinz-Dietrich Steinmeyer, Carlo Mazzaferro



Mr. Tim de Meyer, Director, ILO Office for China and Mongolia



Presentation by Prof. Dong in Renmin University





EU-CHINA

Social Protection Reform Project  
中国-欧盟社会保障改革项目



### 项目第一部分 常驻专家寄语

2017年夏天对于中欧社会保障改革项目第一部分来说并不轻松。在迁至新址后，第一部分团队开始积极筹备与国家发改委共同选择的技术课题，以支持本年度中国的养老金改革。一批欧洲专家访问北京，与中国的研究人员共同参加了关于参数改革和社会保障评估以及就业政策的同行评议。

### 更多的活动

巴黎，9月14日至15日，以“社会保障养老金制度下的参数改革和收入再分配”为主题的国际研讨会，以及关于促进包容性增长的高级别政策对话。

斯德哥尔摩、赫尔辛基，2017年9月18日至22日，关于通过社会保障进行收入再分配的对话和研究访问。

德国，时间待定，为期两周的高级别培训活动，主题为对社会保障和就业政策的评估。



### 强化合作

2017年7月6日至15日，国家发展改革委就业和收入分配司巡视员朱英娟率团对意大利和西班牙（图中所示）的相关合作机构以及位于布鲁塞尔的欧盟总部进行访问。出访期间，代表团举行了关于就业促进和社会保障改革的双边会谈，包括人口老龄化所带来的挑战等。同时，中欧双方在今后的技术和政策方面的双边合作也得到了进一步加强。



### 养老金制度的指数化

2017年9月1日，第一部分常驻专家应邀出席国际劳工组织与人力资源和社会保障部共同举办的研讨会，探讨中国养老金福利调整机制的改革。本次会议的目的是收集来自中国以及国际上的一些决策者、从业人员和研究人员的意见，从而修正和充实他们对于改革的初步方法。本次会议到会人员共计40余人，分别是：国家发改委等与养老金改革工作有关的各部委代表；社会合作伙伴代表；各学术机构的代表（其中一些同时也是项目的合作专家）；省级政府的代表等。值得一提的是，中欧社会保障改革项目的参会代表担任了会议的最后发言，足见会议组织者对本项目的重视，他的发言已经由国际劳工组织北京办公室翻译成中文，与提交给本次会议的其他文件一起转交给了人力资源和社会保障部社会保障研究所的研究人员。



### 新办公室

2017年6月，中欧社会保障改革项目北京办事处搬迁至新的办公地址。

第一部分团队成员在新办公室大厅合影——从左至右：张国庆、圭亚、房连泉、李灵曦以及项目财务助理马岚。

### 联系方式

中欧社会保障改革项目

朝阳门外大街18号丰联广场A座2308 contact@sprp-cn.eu 电话 +86-10-85306520 项目网址: <http://www.euchinasprp.eu/>

# C1 Newsletter

## Autumn 2017

### 欢送易晓琳

2017年8月底，在长期致力于加强中欧关系并大获成功后，易晓琳女士将正式退休离开欧盟驻华代表团。易晓琳女士监管了中欧社会保障改革项目的前身，是国家发改委和第一部分团队的重要朋友，她对社会保障事业的建议、贡献和创新理念将一直伴随着中欧保障改革项目。



易晓琳女士在2017年8月30日的第一部分小组讨论会上致辞，这是她任期的最后一天。

圭亚

2017年9月



## 欧洲专家访问北京，探讨参数改革

2017年8月27日至9月1日，由捷克劳动和社会事务部社会保险司精算处处长斯科尔皮克·杨、捷克劳动和社会事务部社会保险司精算处研究员舒眉尔·马雷克、德国明斯特大学教授施坦梅尔·海因茨-迪特里希、意大利博洛尼亚大学公共经济学副教授马扎菲罗·卡罗、瑞典养老保险署研究室高级分析员博克豪兹·卡尔组成的欧洲专家代表团访问北京，这次访问是中欧社会保障改革项目第一部分本年度活动方案的重要内容。中欧社会保障改革项目在中国国务院开展的中国养老金制度参数改革讨论中提供了卓有成效的建议，这些成果都向代表团作了充分的展示。访问期间，代表团还积极参与了中国社会科学院政治学研究所于8月29日举行的“福利国家的过去、现在与未来”国际研讨会。

8月28日，项目第一部分常驻专家圭亚先生以及中方长期专家（研究）房连泉先生在项目办公室召开简介会，向欧方专家团对中国养老金改革情况做简要介绍。他们在会上指出，中国养老金制度的主要特征是：过去十年间对个人养老金覆盖面的提高令人印象深刻；养老金对于现代企业的吸引力降低；制度下分裂；替代率水平依然较低，特别是在农村地区；人口迅速老龄化的威胁和关于长期负担能力的相关质疑等。

（详见：<http://www.euchinasprp.eu/en/components-en/component1-en/update-to-2015-baseline-data>）



8月29日，欧方专家与项目第一部分成员参加了由中国社会科学院与日本一桥大学联合举办的“福利国家的过去、现在与未来”国际研讨会，作为会议的一个特殊单元，参会的欧方专家分别介绍了本国的改革经验。本单元由项目常驻专家圭亚担任主持人，项目中方研究专家房连泉担任点评人。

8月30日，欧洲专家代表团参加了国家发改委组织的小组讨论会。作为项目第一部分2017年活动方案的重要内容，4位中国专家开展了课题研究活动，在讨论会上，欧洲专家们对这4位专家的工作进行了中期审查。具体如下：周弘教授（中国社会科学院学部委员，国际学部副主任）课题为：养老保险参数改革；朱梦冰女士（北京师范大学中国收入分配研究院）代表李实教授，课题为：养老保险参数改革的再分配效用；郑功成教授（全国人大常委会委员、中国人民大学教授），课题为：社保政策评估；陈永杰先生，中山大学（代表岳经纶先生发言），课题为：就业政策评估。

本次会议的开幕式由国家发改委就业与收入分配司司长李亢先生主持。在会议开始前，李亢司长与欧洲专家代表团进行了简短的会晤。讨论会由国家发改委就业与收入分配司巡视员朱英娟女士和副司长常铁威先生主持，该司社会保障处处长张新梅女士做总结发言。圭亚先生作为项目代表进行总结陈词，欧盟驻中国及蒙古国代表团的易晓琳女士以欧盟代表身份出席了此次会议。

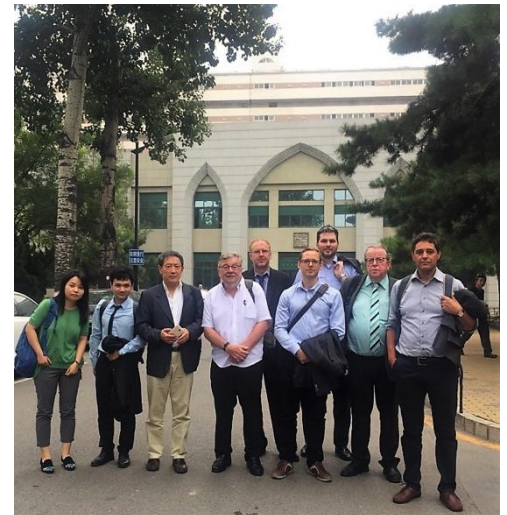


8月31日，欧洲专家代表团与国际劳工组织驻中国和蒙古局局长德美尔先生及负责社会保障的项目官员李清宜女士展开了富有成效的讨论。本次会议的主题是国际合作对中国社会保障改革进程的贡献。

国际劳工组织介绍了“中国体面劳动国别计划2016-2020年”，该计划已获得人力资源与社会保障部、中华全国总工会、中国企业联合会以及国家安全生产监督管理总局的多方认可。

当天下午，代表团与董克用教授在中国人民大学进行了会谈。董教授为项目第一部分撰写了两篇报告，直接影响到养老金制度的参数化改革，一篇是关于中国多支柱养老体系的发展，另一篇是关于人口老龄化对于中国社保制度的影响。中国人民大学社会保障研究所所长李珍女士以及公共管理学院的部分学生也参与了此次会议。

在项目办公室举行的简短的总结会上，专家们提出此次活动确实有助于在欧洲经验的基础上更集中地进行评论和建议，以切合中国在养老金改革领域的真正关注点。专家们现在将为即将于2017年9月14日在巴黎举行的关于公共养老金计划下的参数化改革和再分配国际研讨会做准备。根据此次在北京的活动成果，他们将修改各自的研究成果（国别报告的背景和幻灯片），以更好地满足中国有关方面的诉求。



代表团在中国人民大学合影留念，从左至右：李灵曦、林国旺（翻译）、张国庆、圭亚、斯科尔皮克·杨、博克豪兹·卡尔、舒眉尔·马雷克、施坦梅尔·海因茨-迪特里希、马扎菲罗·卡罗。



国际劳工组织驻中国和蒙古局局长德美尔先生



董教授在中国人民大学的报告